

1	Magyar	angol = English	német = Deutsch	francia = français	cseh = Český
2	HU	ENG	DE	FR	CZ
3	Használati és kezelési útmutató lámpatesthez! Biztonsága érdekében az útmutató alapján szerelje fel és helyezze üzembe a lámpatestet. Őrizze meg ezt az útmutatót. A termékben, a termék adattábláján és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat azonosítsa be, a figyelmeztető feliratokat vegye figyelembe.	Usage and operation instructions for light fitting! For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration.	Bedienungs- und Gebrauchsanweisung zu Leuchtkörpern! Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsaufschriften berücksichtigt werden.	Instructions d'utilisation et d'opération pour le montage lampe! Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les écritures d'avertissement doivent être observées.	Návod k použití lampy! Pro Vaši bezpečnost provádějte montáž a zprovoznění lampy podle příloženého návodu. Tento návod pečlivě uschovejte. Dodržujte všechny předpisy a upozornění, které jsou znázorněny jak výrobku, tak i v jeho návodu.
22	A gyártó a szakszerűen bekötésből és használatból adódó esetleges károkért, balesetért nem vállal felelősséget.	The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage.	Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen.	Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles.	Výrobce neodpovídá za úrazy a škody vzniklých z neoborného zprovoznění a používání výrobku.
29	Hordozható lámpatest.	Portable light fitting	Tragbarer Lichtkörper	Montage lampe portable	Přemístitelná lampa
16	A termék csak beltéri használatra alkalmas.	The product is only suitable for inside usage.	Das Produkt ist nur intern zu gebrauchen.	Le produit n'est apte qu'à l'utilisation intérieure	Výrobek je vhodný pro použití pouze ve vnitřních prostorech.
139	A lámpatestet ne nyissa fel. A LED fényforrások nem cserélhetők!	Do not open the product! LED light sources are not replaceable	Öffnung des Produktes ist verboten! Die LED-Lichtquellen sind nicht verwechselbar.	Ne pas ouvrir le produit. Les lampes LED ne sont pas remplaçables.	Neotvírejte výrobek! LED světelný zdroj není vyměnitelný.
338	A LED fényforrások élettartamának végén a lámpatest cseréje szükséges.	At the end of the lifespan of the LED light source, the light fitting must be replaced.	Nach Ablauf der Lebensdauer der LED-Leuchtmittel muss die Leuchte ausgetauscht werden.	Il faut changer le luminaire à la fin du cycle de vie des sources lumineuses LED.	Po skončení životnosti světelných LED zdrojů je nutné výměna celého svítidla.
140	A lámpatest fényerőszabályozóval történő működtetésre nem alkalmas.	The lamp is not designed for dimmer	Die Lampe ist für Benutz mit Lichtstärkerregler nicht geeignet!	Cette lampe ne peut pas être utilisée avec un variateur d'intensité.	Svítidlo není určeno pro stmívače.
290	A lámpatest fényérzékelő kapcsolóval van ellátva. Ha a fényerő a helyiségben lecsökken, a beépített LED fényforrás automatikusan felkapcsolódik.	This lamp is light sensor equipped. If the light intensity falls in the room, the built-in LED light source turns on automatically.	Die Leuchte verfügt über einen Lichtsensor. Wenn der Helligkeitwert des Raumes abfällt, schaltet sich die eingebaute LED-Lichtquelle automatisch ein.	Le lampadaire est équipé d'un capteur lumineux. La source de lumière LED intégrée s'allume automatiquement lorsque l'intensité lumineuse s'affaiblit dans la pièce.	Svítidlo je vybaveno spínačem se soumrakovým senzorem. Jestliže klesne světlo v místnosti, zabudovaný světelný LED zdroj se automaticky zapne.
64	Ez a lámpatest nem gyermekjáték! Gyermkek csak kizárólag felnőtt felügyelete mellett használhatják.	The apparatus must not be used as a child's toy for children under 14 years old.	Das Gerat darf nicht zu Spielzwecken von Kindern unter 14 Jahren angewendet werden.	L'appareil ne doit pas être utilisé pour jouer par les enfants ayant moins que 14 ans.	Tato lampa není hrau pro děti! Děti ji mohou používat pouze s dozorem dospělých.
142	Egészségének megőrzése érdekében kerülje a tarós szemkontaktust a világító LED diódákkal.	LED light -source, please do not stare at lights for long time!	Für Ihre Gesundheitsvorsorge bitte vermeiden Sie den nachhaltigen Augenkontakt mit den LED-Lichtquellen!	Pour votre santé, évitez tout contact direct entre vos yeux et la lumière fournie par les lampes LED.	Nedívejte se prosím delší čas přímo do LED světelného zdroje.
90	Hulladék hasznosítás	Waste disposal	Entsorgung	Elimination	Využití odpadu
174	A szelektív gyűjtés szimbóluma azt jelenti, hogy a terméket elkülönítetten kell gyűjteni, tehát települési hulladékkal együtt nem helyezhető el azonos gyűjtőedényben. A használt termék veszélyes anyagokat, keverékeket és komponenseket tartalmazhat, amelyek szennyezik a környezetet, és ennek következtében veszélyeztethetik az emberi egészséget és életet. Települési hulladékként nem ártalmatlanítható.	The symbol for separate waste collection means that the product must be collected separately, i.e. it cannot be placed in the same container with municipal waste. The product used may contain hazardous substances, mixtures and components that may pollute the environment and consequently endanger human health and life. It cannot be disposed of as unsorted municipal waste.	Das Symbol für die getrennte Abfallsammlung bedeutet, dass das Produkt getrennt gesammelt werden muss, d. h. es darf nicht in denselben Container wie Haushaltsabfälle gegeben werden. Das verwendete Produkt kann gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die die Umwelt belasten und somit die menschliche Gesundheit und das Leben gefährden können. Es kann nicht als unsortierter Haushaltsabfall entsorgt werden.	Le symbole de collecte séparée des déchets signifie que le produit doit être collecté séparément, c'est-à-dire qu'il ne peut pas être placé dans le même conteneur que les déchets municipaux. Le produit utilisé peut contenir des substances, mélanges et composants dangereux qui peuvent polluer l'environnement et donc mettre en danger la santé et la vie des personnes. Il ne peut pas être éliminé comme un déchet municipal non trié.	Symbol pro separovaný sběr odpadu znamená, že výrobek musí být sbírán odděleně, tzn. nemůže být vhažován do jedné nádoby s komunálním odpadem. Použitý výrobek může obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou znečišťovat životní prostředí a následně ohrožovat lidské zdraví a život. Nelze jej likvidovat jako neříděný komunální odpad.
91	Ne dobja a lámpát a háztartási hulladék közé	Do not dispose of lamp in household waste.	Entsorgen Sie die Lampe nicht mit dem Hausmüll.	Ne jetez pas la lampe usagée avec les ordures ménagères.	Nevyhazujte lampu mezi směti domácnosti
92	Kérdezze meg a helyi hulladék kezelő intézetet a hulladék környezetbarát felhasználása érdekében.	Ask you community or township for appropriate environmentally-friendly waste disposal.	Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt oder Gemeinde nach einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes.	Renseignez-vous auprès de votre municipalité ou de votre commune pour une élimination écologique et appropriée.	Informujte se u místní instituce hospodáření o odpady, v zájmu ochrany prostředí při využití odpadu
26	Termékeink minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)	Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)	Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)	Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)	Naše výrobky odpovídají patřičným předpisům Evropské normy. (EN 60598)
557	Importőr: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Származási hely: Kína	Importer: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Place of Origin: China	Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Herkunftsort: China	Importateur : Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Lieu d'origine : Chine	Dovozce: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa. 5. Místo původu: Čína

szlovák = Slovenská SK	lenyel = polski PL	ukrán = Українська UA	román = Română RO	szerb = srpski SR
Návod na používanie a obsluhu osvetľovacieho telesa. V záujme Vašej bezpečnosti prevedte montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uschovajte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zoradíte ich upozorňujúce nadpisy.	Instrukcja obsługi i użytkowania lampy! W celu własnego bezpieczeństwa lampę należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można zidentyfikować rysunki pokazane na tabliczce danych na produkcie i w instrukcji obsługi.	Керівництво до експлуатації світильника! Заради Вашої безпеки монтаж та ввід в експлуатацію світильника проводьте на основі даного керівництва. Зберігайте дане керівництво. Необхідно ототожити малюнки на продукції, на таблиці даних та в наведеному в керівництві. Звертайте увагу на застережні надписи.	Indicații cu privire la folosirea și manipularea corpului de iluminat! Pentru siguranța dumneavoastră și a rugăm să montaj și să puneți în funcțiune corpul de iluminat potrivit indicațiilor prezente. Vă rugăm să păstrați prezentele indicații. Vă rugăm să identificați desenele care sunt trecute pe produs, pe tabelul produsului și în indicațiile de utilizare, vă rugăm să țineți cont de inscripțiunile de avertizare.	Uputstvo za upotrebu i rukovanje. Radi Vaše bezbednosti, montažu i rukovanje izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo sačuvajte. Identifikujte slike, kriptogramе, koje se nalaze na proizvodu, upozoravajuće natpise obavezno uzeti u obzir.
Výrobca neberie na seba zodpovednosť za prípadné škody, úrazy vyplývajúce z neodborne prevedeného zapojenia a neodborného používania.	Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, wypadki wynikłe z niefachowego podłączenia i użytkowania.	Виробник не несе відповідальності за можливі пошкодження, які виникли при не професійному монтажі чи не відповідному використанні.	Producătorul nu-și asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau accidentele produse datorită legării sau utilizării necorespunzătoare a produsului.	Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korišćenja.
Preносне осветлюваче теlesa.	Lampa przenośna.	Мобільний світильник.	Corp de iluminat mobil.	Mobilna lampa.
Výrobok je určený na používanie len v interiéri.	Produkt może być stosowany tylko w pomieszczeniach.	Продукція придатна тільки для експлуатації в приміщеннях.	Produsul este potrivit pentru folosirea în incinte.	Proizvod je namenjen samo za unutrašnju upotrebu.
Kryt svetlida neotvírá! LED nie je možné vymeniť.	Nie otwierać oprawy. Źródła światła LED nie są wymienne!	Корпус лампи не відкривати. Джерело світла LED не можуть бути замінені.	Sursa de lumină LED nu se schimbă.	LED-jačice nije moguće zameniti, ne otvarite proizvod.
Na konci životnosti LED svetelných zdrojov je potrebné lampu vymeniť.	Lampę należy wymienić w całości, gdy zakończy się okres żywotności diod LED.	Після закінчення терміну служби світлодіодних лампочок світильник необхідно замінити.	La sfârșitul duratei de viață a sursei de lumină LED, lampa trebuie înlocuită.	Na kraju životnog veka LED izvora svetlosti, potrebno je zameniti svetiljku.
Svetlido nie je možné použiť so stmievačom.	Oprawa nie współpracowała z regulatorem natężenia światła	Лампа не придатна для експлуатації з використанням регулятора потужності світла.	Nu se recomandă folosirea cu regulator de intensitate de lumină.	Svetiljku ne može se koristiti sa regulatorom za jačinu svetlosti
Lampa je vybavená spínačom so svetelným senzorom. Pri znižovaní intenzity svetla v miestnosti sa zabudovaný LED svetelný zdroj automaticky zapne.	Lampa jest wyposażona w czujnik oświetlenia. Jeżeli natężenie światła w pomieszczeniu spadnie, wbudowane źródło światła LED włączy się automatycznie.	Світильник оснащений світловим датчиком. При зникненні інтенсивності освітлення світлодіодні лампочки включаються автоматично.	Acest corp de iluminat este prevăzută cu un întrerupător cu senzor de lumină. Dacă luminiozitatea ambianței scade, sursa de lumină LED încorporată se aprinde automat.	Svetlosni senzor lampe je priključen za jedan prekidač. Ako se jačina svetlosti u prostoriji smanji, ugrađeni LED izvor svetlosti se automatski uključuje.
Teleso lampy nie je hračka! Deti ho môžu používať len pod dozorom dospeléj osoby	Uwaga! Urządzenie elektryczne! Nie jest przeznaczona do zabawy dla dzieci poniżej lat 14-stu.	Ця лампа не дитяча іграшка. Діти можуть використовувати її тільки під наглядом дорослих.	Această lampă nu este o jucărie! Se utiliza de către copii numai sub supravegherea adulților.	Ova lampa nije dečija igra! Deca je mogu koristiti isključivo pod kontrolom odraslih!
V zrkulje Vašeho zdravia vyhýbajte sa dlhodobému pozeraniu na LED diodové svetlido.	Ze względów zdrowotnych zalecane jest unikanie dłuższego kontaktu wzroku ze świecącymi diodami LED.	Для збереження здоров'я не рекомендується довготривалий контакт очей з світлящими діодами LED.	Pentru sănătatea Dvs evitați contactul vizual îndelungat cu diodele iluminatoare LED.	Zbog očuvanje zdravlje nemojte da gledate dugotrajno u svetluce LED diode
Recykliacia odpadu	Sposób postępowania z odpadami	Утилізація непридатного світильника	Reciclarea deșeurilor	Otpadni materijal
Symbol pre separovaný zber odpadu znamená, že výrobok musí byť zbieraný oddelene. Tj. nemôže byť vhadzovaný do jednej nádoby s komunálnym odpadom. Použitý výrobok môže obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré môžu znečisťovať životné prostredie a následne ohrozovať ľudské zdravie a život. Nemožno ho likvidovať ako neidentifikovaný komunálny odpad.	Symbol selektywnej zbiórki odpadów oznacza, że produkt należy zbierać oddzielnie, tzn. nie można go umieszczać w jednym pojemniku z odpadami komunalnymi. Produkt ten może zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i składniki, które mogą zanieczyszczać środowisko i w konsekwencji zagrażać zdrowiu i życiu ludzkiemu. Nie może być utylizowany jako niesortowane odpady komunalne.	Знак роздільного збору відходів означає, що продукт має сортуватися, тобто, його не можна поміщати в один контейнер із побутовими відходами. Використований продукт може містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які можуть забруднювати довкілля та загрожувати здоров'ю та життю людей. Його не можна викидати як несортовані побутові відходи.	Simbolul pentru colectarea separată a deșeurilor înseamnă că produsul trebuie să fie colectat separat, de ex., nu poate fi pus în același container cu deșeurile menajere. Produsul uzat poate conține substanțe periculoase, amestecuri sau componente care pot polua mediul și, în consecință, pune în pericol sănătatea și viața oamenilor. Nu se poate cașa ca deșeurii municipale nesortate.	Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne sme se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Upotrebljeni proizvod može da sadrži opasne supstance, smеше i komponente koje mogu zagađati životnu sredinu i posledično ugroziti zdravlje i život ljudi. Ne može se odgađati kao nesortirani komunalni otpad.
Nezahodno lampu medzi domáci odpad	Nie wolno wyrzucać lampy do pojemnika na odpady pochodzące z gospodarstwa domowego	Не викидайте світильник у смітник разом із побутовим сміттям	Nu aruncați lampa între deșeurile casnice	Ne bacajte lampu u komunalni otpad
Informujte sa od miestnych alebo príslušných orgánov o možnosti využitia odpadku v zájme ochrany životného prostredia	Zapytać instytucję zajmującą się utylizacją odpadów, w celu ekologicznego wykorzystania odpadów	Інформуйтеся у місцевому підприємстві про переробку вторинної сировини про можливість переробки непридатних світильників	Întrebați autoritățile locale însărcinate cu tratarea deșeurilor în legătură cu folosirea deșeurilor în mod nepoluant.	Interesujte se kod lokalne firme za sakupljanje otpada u interesu ekološke obrade otpadnog materijala
Naše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)	Nasze produkty w każdym przypadku odpowiadają przepisom europejskim. (EN 60598)	Продукція в кожному випадку задовольняє умови Європейського розпорядження (EN 60598)	Produsele corespund în totalitate prevederilor Europene corespunzătoare. (EN 60598)	Proizvodci u svakom pogledu odgovaraju određenim propisima Evropske Unije. (EN 60598)
Dovozca: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miesto pôvodu: Čína	Importer: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miejsce pochodzenia: Chiny	Імпортер: Рáбалух Зрт. Н-9027 Гюйр, Кóртефа у. 5. Місце виробництва: Китай	Importator: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Origine: China	Uvoznik Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porekla: Kina

horvát = hrvatski	szlovén = Slovensko	bolgár=български	éesti = eesti	finn = suomi
HR	SI	BG	EST	FIN
Uputstvo za uporabu i rukovanje rasvjetnim tijelom! Radi Vaše sigurnosti, montažu i korištenje rasvjetnog tijela vršite na osnovu uputstva. Uputstvo čuvati. Identificirajte slike, koje se nalaze na proizvodu, na deklaraciji proizvoda i u uputstvu, pridržavajući se upozorenja.	Navodilo za uporabo in upravljanje s svetilko! V interesu vaše varnosti po navodilu montirajte in stavite svetilko v obrat. Ohranite to navodilo. Identificirajte slike navajane na izdelku, na deklaraciji izdelka in v navodilu za uporabo, upošljajte svetilne napise.	Упътване за монтаж и употреба на осветително тяло. В интерес на вашата безопасност, монтирайте и поставяйте в експлоатация наредения, според указанията. Запазете това упътване. Идентифицирайте символите, чертите, надписите се в дадената от нас техническа таблица, съобразявайте се с надписите за предупреждение.	Lugege valgusti kasutusjuhendit. Ohutuse huvides kasutage valgusti juhistele vastavalt. Hoidke kasutusjuhend alles. Vaadake üle joonised tootel, toote andmesildil ja kasutusjuhendis ja ärge eirake hoiatusi.	Valaisimen käyttö- ja toimintaohjeet. Oman turvallisuutesi kannalta valaisin on asennettava käyttöohjeiden mukaan. Säilytä tämä ohje myöhempää käyttöä varten. Ota huomioon varoitukset sekä tuotteen päällä sijaitsevassa kuvissa ja käyttöohjeessa olevat kuvat.
Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za eventualnu štetu i nezdogu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja.	Proizvajalec za morebitne škode in nezdoge iz nestrokovne priključitve in uporabe ne prevzema odgovornost	Производителят не приема отговорност за вреди, злополуки, причинени от неправилното монтиране и ползване.	Tootja ei vastuta juhustlike kahjude või õnnetuste eest, mis on põhjustatud mittestandardsest ühendamisest või kasutamisest.	Valmistaja ei ota mitään vastuuta vääristä asentamisesta tai vääristä käytöstä johtuvista vahingoista tai onnettomuuksista.
Prijenosno rasvjetno tijelo.	Prenosna svetilka	Подвижно (мобилно) осветително тяло.	Teisaldatav valgusti.	Siirrettävä valaisin.
Proizvod je namijenjen samo za uporabu u unutarnjem prostoru.	Izdelek je primeren le za notranjo uporabo	Продуктът е предназначен само за вътрешно ползване.	Toode on ette nähtud ainult sisekasutuseks.	Tuote sopii vain sisäkäyttöön.
Nemojte otvarati rasvjetno tijelo. LED izvore svjetlosti nije moguće zamijeniti!	Ne odpirajte proizvoda ! LED sijalke niso zamenljive.	Не отваряй продукта! LED крушките не могат да бъдат заменени	Ärge monteerge seadet lahti! LED-lambid ei ole vahetatavad.	Älä avaa valaisinta. LED-valonlähdeitä ei voi vaihtaa!
Na kraju životnog vijeka LED izvora svjetlosti, potrebno je zamijeniti svjetliju.	Na koncu življenjske dobe sijalk, je potrebno zamenjati svetilko.	След изтичане на полезния живот на светодиодните източници осветителят трябва да се смени.	LED-valgusallikate tööea lõpus tuleb asendada terve lamp.	LED valonlähdeiden eliniän loputtua valaisin pitää vaihtaa.
Rasvjetno tijelo nije pogodno za korištenje s regulatorom jakosti svjetla.	Svetilka ni namenjena za regulaciju senčenja.	Лампата не е предвидена за димър/регулатор на силата на светлината	Lamp ei ole hämardatav.	Valaisinta ei voi käyttää hämmennyskytkimen kanssa.
Svjetlosni senzor lampe je priključen za jedan prekidač. Ako se jačina svjetlosti u prostorji smanji, ugrađeni LED izvor svjetlosti se automatski uključuje.	Svetilka je opremljena s senzorjem dneвне svetlobe. Če se jakost svetlobe v prostoru zmanjša, vgrajen LED vir svetlobe se samodejno vklopi.	Тази лампа е снабдена със светлинен сензор. Ако интензитетът на светлината в стаята падне, вграденният LED-светлинен източник се включва автоматично.	Lamp on varustatud valgusanduriga. Ruumi valgustaseme langemisel lülitub integreeritud LED-valgusti automaatselt sisse.	Tällä valaisimella on valon tunnistin. Kun valon intensiteetti huoneessa laskee, LED valonlähde syttyy automaattisesti.
Ovo rasvjetno tijelo nije dječja igračka! Djeca je mogu koristiti samo pod nadzorom odraslih!	Ta-ili luč nije igračka! Otroci ga morejo porabiti izključno podg nadzora odrasle osebe.	Тази лампа не е детска игра! Деца само с присъствие на възрастен бива да я употребяват	Seadet ei tohi anda mänguasjana kasutamiseks lastele alla 14 eluaasta.	Läte ei ole lelu! Lapsed saavad kasutada seda ainult vanemate järelevalvel.
U interesu zaštite vašeg zdravlja izbjegavajte dugo gledanje u LED svjetleće diode!	LED izvor svetlobe - prosimo ne strmite v svetilke dalj časa.	LED-източник на светлина. Моля, когато е включено, не се взирайте в светлината за дълго време.	Ärge vaadake pikalt LED-lambi valgusvihku!	Oman terveytesi kannalta älä katso pitkään päällä olevia LED-lamppuja.
Reciklažni otpad	Ponovna uporaba odpadkah	Оползотворяване на отпадъци	Jäätmeäritus	Jättekäsittely
Simbol za odvojeno prikupljanje otpada znači da se proizvod mora prikupiti odvojeno, odnosno, ne može se staviti u isti spremnik s općim otpadom. Korištenje proizvoda može sadržavati opasne tvari, mješavine i sastojke koji mogu zagaditi okoliš i posljedično ugrožiti ljudsko zdravlje i život. Ne može ga se odložiti kao nerazvrstani komunalni otpad.	Simbol za ločeno zbiranje odpadkov pomeni, da je treba izdelek zbirati ločeno, torej ga ni mogoče odlagati v isti zabojnik s komunalnimi odpadki. Uporabljeni izdelek lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in komponente, ki lahko onesnažujejo okolje in posledično ogrožajo zdravje in življenje ljudi. Ni ga mogoče odlagati med nesortirane komunalne odpadke.	Символът за разделно събиране на отпадъци означава, че продуктът трябва да се събира разделно, т.е. не може да се поставя в един и същи контейнер с битовите отпадъци. Използваният продукт може да съдържа опасни вещества, смеси и компоненти, които могат да замърсят околната среда и съответно да застрашат човешкото здраве и живот. Той не може да се изхвърля като несортиран битов отпадък.	Jäätmete eraldi kokku kogumise sümbol tähendab, et toode ei tohi visata ära koos üldjäätmetega, vaid see tuleb viia selleks ettenähtud kogumispunkti. See on vajalik, kuna toode võib sisaldada ohtlikke aineid, segu- ja komponente, mis võivad keskkonda saastada ning selle tulemusel inimeste tervist ja elu ohustada. Toodeid ei või visata kasutuselt kõrvaldamisel ära koos sorteerimata omejäätmetega.	Enillisen jätteenkeräyksen merkki tarkoittaa, että jätte on kerättävä erikseen, eikä sitä saa laittaa samaan astiaan yhdyskuntajätteen kanssa. Käytetty tuote saattaa vaarantaa ihmisen terveyden ja hengen sekä saastuttaa ympäristöä, koska se saattaa sisältää vaarallisia aineita, seoksia tai komponentteja. Sillä ei saa hävittää yhdyskuntajätteen mukana.
Ne bacajte lampu u kućni otpad	Ne metati svetilko v gospodarski odpadke	Не изхвърляйте лампата между домакинските отпадъци	Ärge visake lampi omejäätmete hulka.	Älä heitä lampuja kotitalousjätteeseen.
Interesirajte se kod lokalne institucije za prikupljanje otpada u interesu ekološke obrade otpadnog materijala	Informirajte se pri mestnom inštitutu za obdelavo odpadkah v interesu obdelave odpadkah v skladu z varstvom okolja	Политайте местния институт по стопанисване на отпадъци за използване на отпадъците според принципа - защита на околната среда	Keskonnanasobraliku jäätmeärituse kohta küsige kohalikust omavalitsusest.	Kysy paikalliselta jätelaitokselta tai jätelaatukunnilta, miten jätteitä voi käsitellä luonnonystävällisesti.
Nasi proizvodi u svakom pogledu odgovaraju odnosnim propisima Europske Unije. (EN 60598)	Nasi izdelki v vsakem primeru ustrezajo Evropskim predpisom (EN 60598)	Продуктите ни отговарят на изискванията на европейските стандарти (EN 60598)	Meie tooted vastavad kohaldatavale Euroopa standarditele (EN 60598)	Tuotteemme joka tapauksessa vastaavat kyseessä olevia EU:n vaatimuksia. (EN 60598)
Uvoznik: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porijekla: Kina	Uvoznik: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Država izvora: Kitajska	Вносници: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Место на произход: Китай	Importija: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Päriloomaa: Hiina	Maahantuojat: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Aikupera: Kiina

litván = lietuvių	lett = latviešu	orus = русский	macedon = македонски	albán = Shqipe
LIT	LAV	RUS	MKD	ALB
Šviestuvaudojimo ir eksploatacivoinstrukcijas! Norint užtikrinti saugumą, sumontuokite ir eksploatuokite šviestuva pagal instrukcijas. Išsaugokite šias instrukcijas. Peržiūrėkite produkto brėžinius, produkto techninių duomenų lentelę ir instrukcijas bei atsšveiktė į perspėjimus.	Gaismekļu lietošanas instrukcijai Drošības apsvērumu dēļ gaismekļa montāža un ekspluatācija ir jāveic saskaņā ar instrukcijām. Saglabājiet šo instrukciju. Identificējiet zīmējumus uz produkta, uz produkta daļu plāksnītes un instrukcijās, un ņemiet vērā brīdinājumus.	Инструкция по использованию светильника и уходу за ним! В интересах собственной безопасности просим устанавливать и подключать светильник в соответствии с инструкцией. Сохраните инструкцию. Ознакомьтесь со схемами, приведенными на самом светильнике, на его информационном щитке и в инструкции по использованию. Примите к сведению предупреждающие надписи.	Упатство за употреба за инсталација на светилка! Од безбедносни причини, вградете ја и користете ја светилката според упатството за употреба. Сочувајте го ова упатство. Разгледајте ги цртежите на производот, декларацијата на производот и упатството и земете ги предвид текстовите за предупредување.	Udhëzime përdorimi dhe funksionimi për pajisjen ndriçuese. Për sigurinë tuaj, montonjeni dhe vendoseni pajisjen ndriçuese në punë duke u bazuar tek udhëzimet. Identifikoni shënkat në produkt, në etiketën e të dhënave të produktit dhe në udhëzimet dhe memri në konsideratë tekstat paralajmëruese.
Gamintojtas nebus atsakingas už atsitiktinius pažeidimus ar nelaimingus įvykius, kylancius dėl netinkamo prijungimo ir naudojimo.	Ražotājs neuzņemas atbildību par nejausiem bojājumiem vai negadījumiem, kas radušies nestandarta savienojumu un lietošanas rezultātā.	Производитель не несёт ответственности за возможные несчастные случаи или ущерб, произошедшие из-за некачественного подключения или неправильного использования.	Производителот не е одговорен за случајно оштетување или за несреќи настанати како резултат на нестандартно инсталацирање и употреба.	Prodhuesi nuk do të mbajë përgjegjësi për dëmtimet e rastësishme apo aksidentet që rrjedhin nga lidhja apo përdorimi jo-standard.
Neļojkamas šviestuvas.	Pārvietojams gaismeklis	Переносной светильник.	Преносна светилка	Pajisje ndriçuese e lëvizshme
Produkta tinkamas eksploatacivoti tik patalpose.	Produkts ir piemērots lietošanai tikai telpās.	Светильник предназначен исключительно для использования в помещениях.	Производот е наменат за внатрешна употреба.	Produkti është i përshtatshëm vetëm për përdorim të brendshëm.
Neatdarykite produkt! LED šviestos šaltinis nekeičiamas	Neatvėrt produkt! LED gaismas avotį nav romaināmi.	Не открывайте светильник. Светодиодные источники света замене не подлежат!	Не отворајте го производот! Светлените диоди не се замениви.	Mos e hapni produktin! Burimet e dritës LED nuk zëvendësohen
Kai LED šviestos šaltinio tarnavimo laikas baigias, reikia pakeisti šviestos įrenginį.	LED lampiņu gaismas avota kalpošana laikā beidžas gaismeklis ir jānomainā.	По окончании срока службы светодиодов замене подлежат весь светильник.	Може да ја замените арматурата за светилка на крајот на животниот век на LED светилката.	Në fund të jetës së përdorimit të burimit të dritës LED, ndriçuesi duhet të zëvendësohet.
Lempa nėra skirta šviestos temdytuvui.	Lampai nav paredzēts pārslēgts gaismas regulēšanai.	Светильник не предназначен для использования с регулятором мощности света.	Светилката не е направена за прекинувач со потенциометар	Llamba nuk është e projektuar për errësues
Šioje lampoje sumontuotas šviestos jutiklis. Jei kambaryje sumažėja šviestos intensyvumas, sumontuotas LED šviestos šaltinis įjungiamas automatiškai.	Šī lampa ir aprīkota ar gaismas sensoru. Ja gaismas intensitāte samazinās telpā, iebūvētais LED gaismas avots ieslēdzas automātiski.	Светильник снабжен датчиком освещенности. При снижении уровня освещенности в помещении встроенный светодиодный источник света включается автоматически.	Оваа ламба е опремена со сензор за светлина.Ако интензитетот на светлина во просторијата опаѓа, вграденото LED светло се вклучува автоматски.	Kjo llambë është e pajisur me sensorë për dritën. Nëse në dhomë bie intensiteti i dritës, burimi i dritës LED i inkorporuar ndizet automatikisht.
Prietaiso negalima duoti žaisti vaikams iki 14 m. amžiaus.	Aparatū nedrįkst izmantot kā rotaļlietu bērniem, kas jaunāki par 14 gadiem.	Этот осветительный прибор – не игрушка! Дети могут им пользоваться только под надзором взрослых.	Оваа направа не смее да се користи како играчка за деца под 14 годишна возраст.	Aparati nuk duhet të përdoret si lodër fëmijësh për fëmijët nën 14 vjeç.
LED šviestos šaltinis, prašome ilgai nežūrėti į šviestos šaltinį!	LED gaismas avots — lūdzu, ilgi neskatieties gaismā!	В интересах сохранения здоровья не смотрите долго на горящие светодиоды.	Светленка диода, немојте да гледате во светилката долго време!	Burimi drite LED, ju lutemi mos i shikoni ngultas dritat për një kohë të gjatë!
Atlieku šalinimas	Atkritumu utilizācija	Уничтожение отходов	Фрлање на отпадот	Hedhja e mbetjeve
Atskiro atlieku surinkimo simbolis reiškia, kad produktas turi būti surenkamas atskirai, t. y. jo negalima išmesti į lajų konteinerį arktu su komunalinėmis atliekomis. Panaudotame gaminyje gali būti pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių, kurios gali užteršti aplinką ir dėl to kelti pavojų žmonių sveikatai ir gyvybei. Jo negalima išmesti kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų.	Daļto atkritumu savākšanas simbols nozīmē, ka prece ir jāsavāc atsevišķi, t.i., to nevar ievietot vienā konteinērā ar sadzīves atkritumiem. Izmantotais produkts var saturēt bīstamas vielas, maisījumus un sastāvdaļas, kas var piesārņot vidi un līdz ar to apdraudēt cilvēku veselību un dzīvību. To nevar izmest kā nekārtus sadzīves atkritumus.	Символ раздельного сбора отходов означает, что изделие необходимо утилизировать отдельно, т. е. его запрещается помещать в один контейнер с бытовыми отходами. Отработавшее изделие может содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые могут загрязнить окружающую среду и в связи с этим представлять угрозу здоровью и жизни человека. Изделие запрещается утилизировать как несортируемые бытовые отходы.	Симболот за одделно собирање отпад значи дека производот мора да се собира одделно, односно не може да се стави во ист сад со комуналниот отпад. Употребениот производ може да содржи опасни материји, мешавини и компоненти кои можат да ја загадаат животната средина и следствено да го загрозат здравето и животот на луѓето. Не може да се отстранува како несортиран комунален отпад.	Simboli për hedhjen e mbeturinave ndarar do të thotë se produkti duhet të hidhet veçmas, pra nuk mund të hidhet në të njëjtin konteiner me mbeturinat komunale. Produkti i përdorur mund të përmbajë substancë, përzjerje dhe përbërës të rrezikshëm që mund të ndotin ambientin dhe si pasqje të rrezikshme shëndetin dhe jetën e njeriut. Nuk mund të hidhet si mbeturina komunale të paklasifikuara.
Nešalinkite lempos su būtinėmis atliekomis.	Neizmetiet lampu mājāsaimniecības atkritumos.	Не выкидывайте лампу вместе с бытовыми отходами.	Не фрлајте ја светилката со куќинот отпад.	Mos e hidhni llambën me mbeturinat shënjëpiake.
Kreipkitės bendruomenės ar savivaldybės institucijas, kad produktas būtų šalinimas aplinkai saugiai būdu.	Vērsieties savā kopienā vai pilsētas pārvaldē, lai uzzinātu par atbilstošu, videi draudzīgu atkritumu utilizāciju.	Узнайте у местной организации, занимающейся вывозом отходов, как можно утилизировать такие отходы.	Консултирајте се со заедницата или градската општина во врска со соодветно еколошко место за фрлање на отпадот.	Pyesni komunitetin ose bashkinë për hedhje të përshtatshme në mbrojtje të mjedisit.
Mūsų produktai kiekvieno atveju atitinka Europos standartų reikalavimus (EN 60598)	Mūsu produkti atbilst katrā gadījumā atbilstošajiem Eiropas standartiem (EN 60598)	Наша продукция во всех случаях соответствует требованиям европейских нормативных документов (EN 60598)	Нашите производи се во согласност со соодветните европски стандарди (EN 60598)	Produkti tonajane në përputhje me standardet europiane relative në çdo rast (EN 60598)
Importuotojas: „Rabalux“ Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Klímás vieta: Kína	Importētājs: Rābalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Izolsēmas valsts: Ķīna	Импортер: «Рабалукс Зрт», Кортѳа у. 5, Дьѳр, 9027, Венгрия. Страна производа: Кина	Увозник: Рабалукс ДОО, H-9027 гр, Кортѳа бр. 5. Место на потекло: Кина	Importuesi: Rābalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Vendi i originēs: Kina

belarusz = беларуская BE	dán = dansk DAN	griego = ελληνικό GRK	ariz = ჩართული GEO	norvéa = norsk NO
Инструкції па эксплуатацыі для свяцільні! Для вашай беспэкі змянірайце свяцільні і ўвадзіце яе ў дзеянне з дапамогай гэтых інструкцый. Захавайце гэтыя інструкцыі. Знайдзіце малюні на прадукце, на пашпартнай таблічцы прадукту і ў інструкцыях, і адзначце для сябе папярэднія тэксты.	Brug og betjeningsinstruktioner for lysarmatur! For din sikkerhed, skal du montere og sætte lysarmaturet i drift, baseret på instruktionerne. Opbevar disse instruktioner. Identifier tegningerne på produktet, på produktets typeskilt, og i instruktionerne og tag højde for advarselstekstene.	Οδηγίες χρήσης και χειρισμού για φωτισικό! Για την ασφάλειά σας, τοποθετήστε και θέστε σε λειτουργία το φωτισικό με βάση τις οδηγίες. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες. Ταυτοποιήστε τα σχεδιαγράμματα στο προϊόν, στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών και στις οδηγίες και λάβετε υπόψη τα προειδοποιητικά κείμενα.	სამათი არმატურის გამოყენების და ექსპლუატაციის წესები. თქვენი უსაფრთხოებისა და გამომდინარე სამათი არმატურის დამარტყვა და ექსპლუატაციის შეცვლა უნდა მიხედოს ინსტრუქციების შესაბამისად. შესარტყელი ეს ინსტრუქციები, იპოვეთ ნახაზები პროდუქტზე, პროდუქტის მართვითი მონაცემების ტერმინალზე და ინსტრუქციებში და გაითვალისწინეთ გახანძრავითა და სხვა საფრთხეები.	Bruksanvisning for lysarmatur! For din egen sikkerhet, monter og sett lysarmaturen i drift basert på instruksjonene. Bør du disse instruksjonene. Identifier tegningene på produktet, på produktdataarket og i bruksanvisningen, og ta advarselstekstene i betraktning.
Вытворца не нясе адказнасці за выкладковыя пашкоджанні або няшчасныя выпадкі, што адбываюцца праз нестандартнае падлучэнне і выкарыстанне.	Producenten er ikke ansvarlig for tilfældige skader eller ulykker der er opstået på grund af ikke-standard forbindelser og anvendelse.	Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές ή ατυχήματα που προκύπτουν από ακατάλληλη σύνδεση και χρήση.	მწარმოებელი არ იქნება პასუხისმგებელი შემთხვევითი დაზიანებისა და ავარიებზე, რომლებიც გამოწვეულია არსტანდარტული შეერთების ან გახანძრავითა და სხვა საფრთხეებით.	Produsenten skal ikke være ansvarlig for eventuelle skader eller ulykker som skyldes ikke-standard tilkobling og bruk.
Пераносная свяцільна.	Bærbart lysarmatur.	Φορητό φωτισικό.	მანათი სამართარი არმატურა	Bærbart lysarmatur.
Гэты прадукт можна выкарыстоўваць толькі ў памяшканні.	Produktet egner sig kun til indendørs brug.	Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.	პროდუქტის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ შინის შიგნით.	Produktet er kun egnet for innvendig bruk.
Не адкрывайце прадукт! Светлядыдныя крыніцы свята неазамыняльныя	Produktet må ikke åbnes! LED lyskilderne kan ikke udskiftes	Μην ανοίγετε το προϊόν! Οι πηγές φωτισμού LED δεν είναι αντικαταστάσιμες	არ გახსნათ პროდუქტ! დიოდური შუტის წყარო არ არის გათვალისწინებული.	Ikke åpne produktet! LED-lyskildene er ikke utskiftbare
Пасля заканчання тэрміна службы светлядыднай крыніцы неабходна змяніць свяцільна.	Ved slutningen af lysdiodens levetid, skal lysarmaturet udskiftes .	Στο τέλος της διάρκειας ζωής της λυχνίας LED το φωτισικό χρειάζεται αντικατάσταση.	LED სინთლის წყაროს ექსპლუატაციის ვადის გასვლის შემდეგ, სამათი უნდა შეიცვალოს.	På slutten av levetiden til LED lyskilde må byttes lysarmaturen.
Лампа не прызначана для карыстання а регулятарам асвятлення	Lampen er ikke beregnet som en lysdæmper	Το φωτισικό δεν είναι κατάλληλο για dimmer.	ლამა არ არის დამარტყვებული რეოსტატისთვის	Lampen er ikke konstruert for bruk med dimmer
Гэта лампа мае светлавы сэнсар. Капі інтэнсіўнасць свiтла ў пакоі зніжаецца, убудаваная светлядыдная крыніца свiтла аўтаматычна ўключаецца.	Denne lampe er udstyret med en lysføler. Hvis lysets sensitivitet falder i rummet, bliver den indbyggede LED-lyskilde automatisk tændt.	Αυτή η λάμπα είναι εξοπλισμένη με αισθητήρα. Αν χαμηλώνει η ένταση του φωτός στο δωμάτιο, ενεργοποιείται αυτόματα η ενσωματωμένη πηγή φωτός LED.	ლამა ავტომატურად შუტის სენსორით. თუ ოთახში სინთლის ინტენსიობა შემცირდება, ჩამონტებული დუკდიოდური განათების წყარო ავტომატურად ჩართდება.	Denne lampen er utstyrt med lysensor. Hvis lysintensiteten faller i rommet, vil den integrerte LED-lyskilden slå seg på automatisk.
Прылада не павінна выкарыстоўвацца ў якасці цацкі для дзяцей да 14 год.	Apparatet må ikke bruges som et barns legetøj til børn under 14 år.	Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί ως παιχνίδι από παιδιά ηλικίας κάτω των 14 ετών.	დუკდიოდური აპარატის სითამბის სამათი გამოყენება 14 წლამდე ასაკის ბავშვებისთვის	Apparatet må ikke brukes som et leketøy for barn under 14 år.
Светлядыдная крыніца свiтла, не глядзіце на яе працягла час!	LED lyskilde, du bedes undgå at stirre på lamper i længere tid!	Πηγή φωτισμού LED, μην την κοιτάτε πολύ ώρα!	დიოდური სინთლის წყარო, ნუ შეხედავთ სინთლს დიდი ხნით!	LED-lyskilder, du må ikke stirre på lysene i lang tid!
Утыльзавця	Bortskaffelse af affald	Διάθεση απορριμμάτων	წარმოების განმარტვა	Avfallshåndtering
Знак раздзельнага збору адходаў азначае, што прадукт трэба збіраць асобна, г.зн. што яго нельга змяшчаць у адзін кантэйнер з гарадскімі адходамі. Прадукт, які выкарыстоўваецца, можа ўтрымліваць небяспечныя рэчывы, сумесі і кампаненты, якія могуць забруджваць навакольнае асяроддзе і адпаведна, пагражаць здароўю і жыццю чалавека. Яго нельга ўтыльзаваць у несартаваныя гарадскія адходы.	Symbollet for separat affaldsindsamling betyder, at produktet skal afhentes separat, det vil sige, at det ikke kan lægges i samme beholder med kommunalt affald. Det anvendte produkt kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, der kan forurense miljøet og som følge heraf, bringe menneskers sundhed og liv i fare. Det kan ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald.	Το σύμβολο για τη χωριστή συλλογή απορριμμάτων σημαίνει ότι το προϊόν πρέπει να συλλεγεται χωριστά, δηλαδή δε μπορεί να τοποθετηθεί στον ίδιο κάδο με τα οικιακά - δημοτικά απορρίμματα. Το χρησιμοποιούμενο προϊόν ενδέχεται να περιέχει επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά που ενδέχεται να μολύνουν το περιβάλλον και κατά συνέπεια να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και / ή το περιβάλλον.	წარმოების ცალკე შეგროვების სიმბოლო ნიშნავს, რომ პროდუქტი ცალკე უნდა შეგროვდეს, ანუ ის არ შეიძლება მოთავსდეს იმავე კონტეინერში მუნიციპალურ წარმოების ერთადე. გამოყენებული პროდუქტი შეიძლება შეიცავდეს საშიშ ნივთიერებებს, ნარეკებსა და კომპონენტებს, რომლებიც შეიძლება დაზიანებონ გარემო და, შესაბამისად, საფრთხე შეუქმნან ადამიანის ჯანმრთელობასა და სიცოცხლეს. არ შეიძლება მისი გადგრა, როგორც დაუპრარტული მუნიციპალური წარმე.	Symbollet for adskilt affaldsindsamling betyr at produktet må samles inn separat, det kan for eksempel ikke plasseres i samme beholder som husholdningsaffall. Det brukte produktet kan inneholde farlige substanser, blandinger og komponenter som kan forurense miljøet og dermed utsette menneskelig helse og liv for fare. Det kan ikke avhendes som usortert husholdningsaffall.
Не выкідайце лампу разам з бытавымі адходамі.	Lampen må ikke smides i husholdningsaffaldet.	Μην πετάτε το φωτισικό στα οικιακά απορρίμματα.	ლამა არ გადგარათ საოჯახო ნაგებობან ერთად.	Ikke kast lampen i husholdningsaffallet.
Зверніцца да місцевых улад па інфармацыю аб належнай утыльзавці адходаў без шкоды навакольнаму асяроддзю.	Kontakt din kommune eller bydistrikt for hensigtsmæssigt bortskaffelse af miljøvenligt affald.	Ρυθμίστε τον δήμο ή την κοινότητα σας για τον φηκό στο περιβάλλον τρόπο διάθεσης των απορριμμάτων.	იხივეთ თქვენს საზოგადოებას ან ქალაქს ნაგვის გარემო-მეცობული სამათი განმარტვა.	Henvend deg til borettslaget eller kommunen angående hensiktsmessige miljøvennlig avfallshåndtering.
Наша прадукцыя адпавядае патрэбным еўрапейскімі стандартам у кожным выпадку (EN 60598)	Vores produkter er i overensstemmelse med de relative europæiske standarder i hvert enkelt tilfælde (EN 60598)	Τα προϊόντα μας πληρούν τις σχετικές ευρωπαϊκές προδιαγραφές σε κάθε περίπτωση.	თითოეული შემთხვევაში ჩვენი პროდუქტები აკმაყოფილებენ შესაბამის ავტომატურ სტანდარტებს (EN 60598)	Våre produkter er i samsvar med de relative europeiske standardene i hvert tilfelle (EN 60598)
Импортер: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kőrfeta u. 5. Месца паходжання: Кітай	Importer: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kőrfeta u. 5. Oprindelsessted: Kina	Εισαγωγέας: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kőrfeta u. 5. Τοποθεσία Προέλευσης: Κίνα	იმპორტორი: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kőrfeta u. 5. წარმოების ადგილი: ჩინეთი	Importer: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kőrfeta u. 5. Oprinnelsessted: Kina

olasz = Italiano	svéd = svenksa	türk = Türkçe	azeri = Azeri	bosnyak = bosanski
IT	SV	TR	AZ	BS
Istruzioni di utilizzo e funzionamento per apparecchi di illuminazione! Per la vostra sicurezza, montare e utilizzare l'apparecchio seguendo le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni, identificare i simboli presenti sul prodotto, sulla sua targhetta e nelle istruzioni e rispettare le avvertenze.	Användning och bruksanvisningar för armaturen! För din egen säkerhet, montera och använd armaturen med hjälp av instruktionerna. Bevara dessa instruktioner. Identifiera ritningarna på produkten, på etiketten på produkten och i bruksanvisningen och la varningstexterna i beaktande.	Lamba için kullanım ve çalışma talimatları! Güvenliğiniz için, lambayı talimatlara uygun olarak monte edin ve çalıştırın. Bu talimatları saklayın. Ürünün, ürünün bilgi levhasının ve talimatların üzerindeki çizimleri tanımlayın ve uyarı yazılarını dikkate alın.	Çırağın istifadəsi və ona qulluq üzrə təlimat! Öz şəxsi təhlükəsizliyiniz üçün sizdən çırağı təlimata uyğun olaraq quraşdırmaq və qoşmaq xahiş olunur. Təlimatı saxlayın. Çırağın üzərində, onun texniki məlumatları cədvəlində və istifadəçi təlimatında göstərilmiş cizgilər ilə tanış olun. Xəbərdarlıca mətləhləri nəzərə alın.	Uputstva za korištenje i rukovanje rasvjetnim tijelom! Zbog vaše sigurnosti, rasvjetno tijelo postavite i stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova uputstva. Identificirajte šeme na proizvodu, na pločici proizvođača s podacima i u uputstvima i pridržavajte se napisanih upozorenja.
Il produttore declina ogni responsabilità per danni imprevisi o incidenti derivanti da un collegamento e da un utilizzo anomalo.	Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för tillfälliga skador eller olyckor som uppstår från anslutning och användning som avviker från standard.	Üretici, standarda uymayan bağlantı ve kullanımdan kaynaklanan ikinci derecedeki hasar ya da kazalardan sorumlu olmayacaktır.	İstehsalçı, qeyri-standart qoşulma və ya istifadədən qaynaqlanan zədələrə və ya qəzalara görə məsuliyyət daşımır.	Proizvođač neće snositi odgovornost za slučajna oštećenja ili nezgode nastale uslijed nestandardnog priključivanja i korištenja.
Apparecchio di illuminazione portatile	Bärbar armatur.	Portatif lamba armatürü	Daşınan çırağ	Prenosivo rasvjetno tijelo.
Il prodotto è adatto solamente all'uso interno.	Produkten är endast avsedd för inomhusanvändning.	Ürün, sadece bina içi kullanıma uygundur.	Çırağ sırf otaqlarda istifadə üçün nəzərdə tutulub.	Proizvod je prikladan jedino za upotrebu u zatvorenom prostoru.
Non aprire il prodotto! I LED non sono sostituibili	Öppna inte produkten! LED-ljuskällor är inte utbytbara	Ürünün içini açmayın! LED ışık kaynakları değiştirilemez.	Çırağı açmayın! Işıqdiodu ışık mənbələri dəyişdirilmir!	Proizvod ne smije otvarati! LED svjetla se ne mogu zamijeniti
Al termine della vita utile della sorgente luminosa a LED, sostituire l'apparecchio di illuminazione.	I slutet av livstid av LED-ljuskällorna måste utbytas lampan.	LED ışık kaynağının ömrünün sonunda, ışık armatürü yenisiyle değiştirilmelidir.	LED ışık mənbəyinin istismar müddətinin sonunda çırağ dəyişdirilməlidir.	Na kraju radnog vijeka LED svjetla neophodno je zamijeniti rasvjetno tijelo.
La lampada non è progettata per utilizzare un variatore	Lampan är inte avsedd för dimmer	Lamba, ışık azaltıcı cihaz için tasarlanmamıştır.	Çırağ ışık gücünün tənzimləyici ilə istifadə üçün nəzərdə tutulmayıb.	Ova svjetlička nije konstruirana da se može koristiti sa regulatorom jačine svjetla
Questa lampada è dotata di un sensore di luminosità. Se l'intensità della luce nell'ambiente diminuisce, la sorgente luminosa a LED integrata si accende automaticamente.	Lamphuset har försettis med en ljuskänslig brytare. Om ljuskraften minskar i utrymmen, då kommer integrerad LED-ljus källan automatiskt i gång.	Bu lamba ışık sensörü ile donatılmıştır. Odadaki ışık şiddeti düşerse, yerleşik LED ışık kaynağı otomatik olarak açılır.	Çırağ ışık sensuru ilə təchiz olunub. Otaqda işıqlandırma səviyyəsi aşağı düşdükdə daxildə quraşdırılmış işıqdiodu ışık mənbəyi avtomatik olaraq yanır.	Ova lampja je opremljena senzorom za svjetlo. Ako intenzitet svjetla u prostoru opada, ugrađeno LED svjetlo se uključuje automatski.
L'apparecchio non è un giocattolo e non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore ai 14 anni.	Apparaten får inte användas som lek sak för barn under 14 år.	Çihaz, 14 yaşın altındaki çocuklar için bir çocuk oyuncakı olarak kullanılmamalıdır.	Bu çırağ 14 yaş tamam olmamış uşaqlar tərəfindən uşağ oyuncakı kimi istifadə olunmamalıdır.	Aparat se ne smije koristiti kao dječija igračka za djecu mlađu od 14 godina.
Sorgente luminosa a LED, non fissare a lungo le luci!	LED-ljus källan - ställa inte på ljus under längre tid!	LED ışık kaynağı, lütfen uzun süre ışık kaynaklarına bakmayın!	LED ışık mənbələri - yanan işıqdioduna çox baxmayın!	s regulacijom jačine. Nemojte gledati direktno u svjetla duže vremena!
Smaltimento dei rifiuti	Avfallshantering	Atık bertarafı	Tullantıların məhvı	Odlaganje na otpad
Il simbolo della raccolta differenziata significa che il prodotto deve essere raccolto separatamente, cioè non può essere messo nello stesso contenitore dei rifiuti urbani. Il prodotto utilizzato può contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che possono inquinare l'ambiente e quindi mettere in pericolo la salute e la vita delle persone. Non può essere smaltito come rifiuto urbano indifferenziato.	Symbolen för separat avfallsinsamling betyder att produkten ska samlas in separat, det innebär att den kan inte placeras i samma avfallsbehållare som hushållsavfall. Den förbrukade produkten kan innehålla farliga ämnen, blandningar och komponenter som kan förorena miljön och därmed äventyra människors hälsa och liv. Den kan inte bortskaffas som osorterat hushållsavfall.	Aynı atık toplama sembolü, ürünün ayrı olarak toplanması gerektiği anlamına gelir, yani belediye atıkları ile aynı çöp kutusuna koyulamaz. Kullanılan ürün, çevreyi kirletilecek, dolayısıyla da insan sağlığını ve hayatını tehlikeye atabilecek tehlikeli maddeler, karışımlar ve bileşenler içerebilir. Ayrıştırılmamış belediye atığı olarak atılamaz.	Tullantıların ayrıca yığılması simvolu o deməkdir ki, məhsul ayrıca yığılmalıdır, yəni məişət tullantıları ilə eyni qaba yerləşdirilə bilməz. İstifadə olunan məhsulun tərkibində ətraf mühitə ziərli qirkəndirə və nəticədə insan sağlamlığına və həyatına təhlükə yarada bilən təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ola bilər. Onu qeydilməmiş məişət tullantıları kimi almaq olmaz.	Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne može se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Korišteni proizvod može sadržavati opasne tvari, mješavinu i komponente koje mogu zagađati okoliš i posljedno ugroziti zdravlje i život ljudi. Ne može se odlagati kao nesortirani komunalni otpad.
Non smaltire la lampada nei rifiuti domestici	Avyttra inte lampan med hushållsavfall.	Lambayı evsel atıkları birlikte atmayın.	Lampayı məişət tullantıları ilə bir yerdə tullamayın	Lampu nemojte odlagati u kućni otpad.
Chiedere alla comunità o alla Municipalità informazioni sulle procedure appropriate per uno smaltimento ecologico.	Fråga i din kommun var det är bäst att avyttra miljövänligt avfall.	Uygun bir çevre dostu atık bertarafı için yöre halkına ya da belediyeye sorun.	Bu cür tullantıların ekologiyaya zərər vurmadaan ulitizasiyası barədə icmanızdan və ya rayonunuzdan öyrənin.	Zatražite uputstva od lokalnih ili gradskih vlasti o odgovarajućem načinu prikupljanja otpada prikladnom za očuvanje životnog okoliša.
Tutti i nostri prodotti sono conformi alla relativa norma europea (EN 60598)	Våra produkter uppfyller för varje fall relevanta EU-standarder (EN 60598)	Ürünlerimiz, her durumda ilgili Avrupa standartlarına uymaktadır (EN 60598).	Bizim məhsulumuz bütün hallarda avropa standartlarının tələblərinə cavab verir (EN 60598)	Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Europske unije (EN 60598)
Importatore: Räbalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Luogo di origine: Cina	Importör: Räbalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Ursprungsland: Kina	İthalatçı: Räbalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Menşə Ülke: Çin	İdخالچی: Räbalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Menşə ölkəsi: Çin	Uvoznik: Räbalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porijekla: Kina

luxemburgi = Lëtzebuergesch	holland = Nederlands	gaelic = Gaeilge	irlandi = Irlenska	katalán = Català
LB	NL	GA	IS	CA
Benotzungs- an Betriebsanleitung für Beleuchtungskörper! Für Är Sicherheit montiert an hult de Belichtungskörper basierend op den Instruktiounen a Betrib. Versuergt dës Instruktiounen, identifizéiert d'Ofbildungen um Produkt, um Ugsabsscheld vum Produkt an an den Instruktiounen a beuecht d'Warnhäiser.	Gebruiks- en bedieningsinstructies voor lamparmatuur. Voor uw eigen veiligheid, monteert en installeert de lamparmatuur volgens de aanwijzingen. Bewaar de instructies. Bepaal de juiste diagrammen op het product, op het gegevensoverzicht en in de aanwijzingen en neem de waarschuwingen in acht.	Treoracha úsáide agus obrúcháin don fheistiú solais! Ar mhálthe de do shábháilteacht, feistigh an feistiú solais agus cuir i bhfeidhm é de réir na dtreoracha. Coimhaign na treoracha seo. Ainín na léaráidí ar an táirge, ar phárla sonraí na táirge, agus sna treoracha agus cuir na téacsanna fólaímh san áireamh.	Notkunar- og starfrækslæðbeiningar fyrir ljósaðæði! Í öryggiskynri skal setja upp ljósaðæði og taka það í notkun samkvæmt leiðbeiningunum. Geymdu leiðbeiningarnar. Finnðu teikningarar á vörinni, á upplýsingaplötu vörunnar og í leiðbeiningunum og hafðu hljóðjón af viðvaranatextunum.	Instruccions d'ús i funcionament de les làmpades! Per la seva seguretat, instal·la i utilitzi les làmpades seguint aquestes instruccions. Desi les instruccions. Identifiqui els dibuixos del quadre de botons del producte i els esquemes de les instruccions i tingui en compte els textos d'avertència.
Den Hersteller haft net fir Schied oder Accidenter, déi wélnet onsaachgemissem Uschloss oder Gebrauch entstinn.	De fabrikant kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor incidentele schade die het gevolg is van ondegdelijke aansluiting en gebruik.	Ni bheidh an táirgeoir fachi dhléasna i leith damáistí teagmhásacha nó tairmí mar gheall ar cheangal neamhchaighdeánach agus úsáid neamhchaighdeánach.	Framleiðandi ber ekki skaðablaðbyrgð á tilfallandi tjóni eða slysum af völdum tengingar og notkunar sem ekki er með hefðbundnum hætti.	El fabricant no es responsable de cap dany indirecte o accident causat per un ús o instal·lació inadequat.
Drobare Beleuchtungskörper.	Draagbare lamparmatuur.	Feistiú solais iniompartha.	Hreyfanlegt ljósaðæði.	Làmpada portàtil.
D'Produkt ass nëmmen intern ze benotzen.	Het product is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.	Níl an táirge seo oiriúnach ach d'úsáid laistigh.	Varan hentar aðeins til notkunar innanryra.	Aquest producte només és adequat per a interiors.
D'Produkt net opmaachen! LED-Lichtquelle sinn net ersetzbar	Maak de lamp niet open! De LED lichtbronnen kunnen niet worden vervangen!	Ná hoscail na táirge! Ní bhíonn foinsí solais LED in-athsholáthraithe	EKKI OPNA VÖRUNA! Ekki er hægt að skipta um LED ljósgjafana	No obri el producte! Els llums LED no són reemplaçables
Um Enn vun der Liewensdauer vun der LED-Lichtquelle muss de Beleuchtungskörper ersat ginn.	Als de LED lichtbronnen aan het einde van hun levensduur zijn gekomen dient de lamp te worden vervangen.	Ag déireadh thréimhse saoil an fheistithe solais LED, ní mór an feistiú solais a athsholáthair.	Við lok endingartíma LED ljósgjafans verður að skipta um ljósaðæði.	Caldrà substituir la làmpada al final de la vida útil de les bombetes LED.
D'Luucht ass net fir en Dimmer entweckelt	De lamparmatuur is niet geschikt voor gebruik met dimmer.	Níl an lampa deartha le haghaidh úsáid le hísiltheoir	Ljósó er ekki hannað fyrir birtudeyli	La làmpada no disposa de funció d'atenuació
Dës Luucht ass mat engem Lichtsensor ausgerescht. Wann d'Lichtintensität am Raum nollst, da schall sech déi agebaut LED-Lichtquelle automatesch an.	De lamp beschikt over een lichtsensor. Als de lichtsterkte ter plekke afneemt, zal de ingebouwde LED lichtbron automatisch aanschakelen.	Tá braiteoir solais ag an lampa. Má laghdalonn an déine solais sa seomra, lasfar an fhoinsé solais ionsuite LED go huathoibríoch.	Lampinn er með ljósskynjara. Ef ljósmagníð minnkar í rýminu kveikir innbyggð LED ljósgjafinn sjálfkrafa á sér.	La làmpada disposa d'un sensor de llum. Si la intensitat de la llum de l'habitació disminueix, el llum LED integrat s'encén automàticament.
Den Apparat darf net als Spielzeug fir e Kand émmér 14 Joer benotzt ginn.	De lamparmatuur is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen de lamp alleen onder toezicht van volwassenen gebruiken.	Ná hósáidtear an fearas mar bhréagán leanaí do teanaí faoi bhun 14 bliana d'aois.	EKKI MÁ NOTA BÓNAÐINN SEM LEIKFANG FYRIR BÖRN UNDIR 14 ÁRA ALDRÍ.	Aquesta aparell no s'ha de considerar una joguina per a menors de 14 anys.
LED-Lichtquelle, w. e. g. net ze laang an d'Luuchte kucken!	Vermijd langdurig staren in de LED lichtbron, vanwege mogelijke gezondheidsrisico's.	Foinse solais LED, ná stán ar shoilse go ceann i bhfad!	LED ljósgjafi, ekki horfa í ljósín í langan tíma!	No miri fíxament els llums LED!
Offalentsuergung	Afvalhergebruik	Diúscairt dramhalola	Úrgrasjósun	Eliminació de residus
D'Symbol fir getrennt Offfallsammlung bedei, dass den Produüt getrennt gesammelt muss ginn, dat heescht et dierf net an deselwechte Container gehéit ginn wei den Reschtstoffall. Den benotzten Produüt kann geféhrlich Stoffe, Mischungen an aner Elemente enthalten, déi d'Umwelt verschmutzen an schmal d'Gesundheit an d'Liewen vu Menschen a Gefor setzen können. Et dierf also net als onzertéierten Reschtstoffall entsuergt ginn.	Het symbol voor gescheiden afvalinzameling betekent dat het product gescheiden moet worden ingezameld, d.w.z. het mag niet samen met het gemeentelijk afval in dezelfde container worden geplaatst. Het gebruikte product kan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten bevatten die het milieu kunnen vervuilen en daardoor de menselijke gezondheid en het leven in gevaar kunnen brengen. Het mag niet als onsorteerd gemeentelijk afval worden afgevoerd.	Ciallann an tsiombail do bhailiú dramhalola ar leith go gcaithfear an táirge a bhailiú ar leithligh, m.sh. ní féidir é a chur sa choimeádán céanna le dramhall bhardasach. D'fhéadadh substaintí, meascán agus comhpháirteanna gaoiseacha a bheith sa táirge a úsáidtear a d'fhéadadh an comhsaol a bhrúallú agus sílínite agus beatha an duine a chur i mbaol dá bhar. Ní féidir é a dhíscáirt mar dramhall bhardasach.	Tákníó fyrir sérstaka sorphirðu þýðir að vörinni þarf að farga sérstaklega. Þ.e.a.s. ekki er hægt að setja hana í sama líl og heimilisorp. Varan sem notuð er getur innihaldið hættuleg efni, blöndur og efniþætti sem geta mengað umhverfið og þar af leiðandi stofnað heilsu manna og lífi í hættu. Ekki er hægt að farga vörinni með öflokkuðu sorpi sveitarfélagsins.	El símbol de la recollida selectiva de residus vol dir que el producte s'ha de recollir per separat, per exemple no es pot posar al mateix contenidor que els residus normals. El producte utilitzat pot contenir substàncies perilloses, barreges i components que poden contaminar el medi ambient i, per tant, posar en perill la salut i la vida humana. No es pot eliminar com qualsevol altre residu normal.
D'Luuchten net an Hausoffall entsuergen.	Niet in het huishoudelijk afval deponeren	Ná cath an lampa amach leis an dramhall tí.	EKKI FARGA LJÓSINU MEÐ HEIMLISSORPI.	No llenci la làmpada a la brossa.
Frot Ar Gemeng oder Stadtverwaltung fir déi richtig émweltfréndlich Offalentsuergung.	Informeer bij het plaatselijke afvalverwerkingsinstituut naar milieuvriendelijke verwerkingsmogelijkheden van afval.	Fíarfaidh don phobal nó don bhaile maidir le diúscairt dramhalola cuí atá neamhdhíobháilach don limpeallach.	Leitaðu upplýsinga þar sem þú býrð eða í sveitarfélaginu um viðeigandi umhverfisvæna úrgangsforgun.	Busqui una deixalleria o punt de recollida d'aparells electrònics on la pugui dipositar.
Eis Produkter entsprechen de jeevelegen europiesche Vírscríften (EN 60598)	Onze producten voldoen in alle gevallen aan de relevante Europese normen (EN 60598)	Cloimn ár gcuid táirgí leis na caighdeáin Eorpacha a bhaineann leo i ngach gcás (EN 60598)	Vörur okkar upplýla viðeigandi Evrópustaðla í hverju tilviki (EN 60598)	Els nostres productes s'ajusten als estàndards europeus pertinents (EN 60598)
Importateur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtéfa u. 5. Origine: China	Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtéfa u. 5. Plaats van herkomst: China	Ailmaireoir: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtéfa u. 5. Áit Bhunaidh: An ISín	Innfutningsaðili: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtéfa u. 5. Upprunaland: Kína	Importador: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtéfa u. 5. Lloc d'origen: Xina

málta = malta	montenegro = crnogorski	órmény = Դավենեն	portugál = português	spanyol = Español
MT	MN	HY	PT	ES
Struzzjonijet dwar l-użu u l-haddim ta' fitting tad-dawl! Ghas-sigurezza tieghek, immonta u haddem il-fitting tad-dawl skond l-istruzzjonijet. Zomm dawn l-istruzzjonijet. Identifika d-disinn fuq il-prodott, fuq il-pjanċa tad-dejta tal-prodott, u l-istruzzjonijet u aghi' kas il-festi ta' twissja.	Uputstva za korištenje i rukovanje rasvjetnim tijelom! Radi vaše sigurnosti, namontirajte i rasvjetno tijelo stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova uputstva. Identifikujte šeme na proizvodu, na pločici proizvoda s podacima i u uputstvima i imajte na umu tekstualna upozorenja.	Լուսային սարքերի օգտագործման և գործարկման ցուցումներ: Ձեր անվտանգության համար լուսային սարքի մոնտաժումը ու գործողության մեջ դնելը հիմնված է էշված ցուցումների վրա: Պահպանե՛ք այս ցուցումները: Համեմատե՛ք ապրանքում, տեղեկագրված թերթիկում և ցուցումներում ներկայացված տվյալները և պահպանե՛ք նախազգուշական տեղադրելը:	Instruções de utilização e operação para acessórios de iluminação! Para sua segurança, monte e coloque os acessórios de iluminação a funcionar com base nas instruções. Conserve estas instruções. Identifique os desenhos no produto, na placa de dados do produto e nas instruções e tenha em consideração os textos de aviso.	Instrucciones de uso y mantenimiento para luminaria. Es importante seguir las instrucciones para el montaje y la puesta en marcha de la luminaria para su seguridad. Conserve las instrucciones. Identifique las figuras indicadas sobre el producto, tabla de datos del producto y en las instrucciones de uso y respete las inscripciones de advertencia.
Il-produttur ma jistax ikun responsabbli ghal hasrat incidentalta jew accidenti minhabba konnessjoni jew użu mhux skond l-istandard.	Proizvođač neće biti odgovoran za slučajna oštećenja ili nezgode koje nastaju uslijed nestandardnog priključivanja i korištenja.	Արտադրողը չի կրում պատասխանատվություն սխալ միացման և օգտագործման հետևանքով առաջացած պատահական վնասվածքների և հասցիատվումների համար:	O produtor não será responsável por danos incidentais ou acidentes resultantes de uma ligação e utilização não convencionais.	El fabricante no asume la responsabilidad de los daños o accidentes provocados por la conexión o utilización incompentes.
Fitting tad-dawl li jinġar.	Preneoivo rasvjetno tijelo.	Դրաբացարձ լուսային սարք	Acessório de iluminação portátil.	Luminaria móvil.
Il-prodott huwa adattat għall-użu fuq għewwa biss.	Proizvod je prikladan jedino za korištenje u zatvorenom prostoru.	Ապրանքը հարմար է միայն շինության մեջ օգտագործման համար:	O produto é adequado apenas para utilização interior.	El producto debe ser utilizado en el interior.
Tiftaxx il-prodott! Is-sors tad-dawl LED ma jinbidux	Ne otvarajte proizvod! LED svjetla se ne mogu zamijeniti	Լուսային սարքը նախատեսված չէ հստակի հզորությանը կարգավորելով արտադրողի համար:	Não abra o produto! As fontes de luz LED não são substituíveis	No abra la luminaria. Los LED-es no pueden ser cambiados.
Fi tmien il-hajja tas-soer tad-dawl LED, il-fitting tad-dawl irid jinbidel.	Na kraju životnog vijeka LED svjetla, mora se zamijeniti rasvjetno tijelo.	LED լույսի աղբյուրի շահագործման ժամանակը կարողությունը հետո, լուսատուսն պետք է փոխվի:	No final da vida útil da fonte de luz LED, o acessório de iluminação tem de ser substituído.	Al final del periodo de vida de los LED, hay que cambiar la luminaria.
Il-lampa mhijjex maħsuba b'iaxox u l'għolli d-dawl.	Ova svjetlika se ne može koristiti sa regulatorom jačine svjetla	Կարելի է օգտագործել լույսի ուժգնության կարգավորիչով:	O candeeiro não foi concebido para regulador de luz	La luminaria no puede funcionar con regulador de intensidad de luz.
Din il-lampa hija mgħammra b'sensur tad-dawl. Jekk l-intensità tad-dawl tonqos fik-kamra, is-sors tad-dawl LED fuq għewwa jingħel avtomatikament.	Ova lampa je opremljena senzom za svjetlo. Ako intenzitet svjetla u prostoriji opada, ugrađeno LED svjetlo se pali automatski.	Լուսատիլոյի ունի լուսակողության սենսոր: Լուսակողության մակարդակի նվազման դեպքում ներկայացված լույսի լուսակողային աղբյուրն ավտոմատ փնտնում է:	Este candeeiro está equipado com sensor de luz. Se a intensidade da luz decair no compartimento, a fonte de luz LED integrada acende automaticamente.	La luminaria está equipada de un interruptor con sensor de luz. Si la intensidad de luz está baja en el local, el LED incorporado se enciende automáticamente.
L-apparat ma għandux jintuza bħala gūgareli għal ftal taht l-14-il sena.	Ovo rasvjetno tijelo ne smiju koristiti djeca mlađa od 14 godina kao dječju igračku.	Այս լուսային սարքը խաղային չէ: Մինչև 14 տարեկան ընդհանուր դրանից կտրուր են օգտվել միայն մեծերի հսկողությամբ:	O aparelho não pode ser usado como um brinquedo por crianças com menos de 14 anos de idade.	La luminaria no es un juego para niños. Los niños pueden utilizarla solo bajo la vigilancia de adultos.
Sors ta' dawl LED, jekk joghġbok tharix lejn id-dawl għal hin twil!	sa regulacijom jačine, molimo vas ne gledajte direktno u svjetla duže vremena!	Արողության պահպանման նպատակով լույսի աղբյուրն ավտոմատ փոխվում է:	Fonte de luz LED, não olhe para as luzes durante muito tempo!	Para proteger su salud, recomendamos que evite el contacto largo de los ojos con los diodos LED.
Rimi tal-iskart	Odlaganje na otpad	Թափոնների ունառում	Eliminação como resíduo	Reciclaje
Is-simbolu għall-ġbir separat tal-iskart ifisser li l-prodott irid jinġabar separatament, jgħifieri ma jistax jingħeġed il-istess kontenitur mal-iskart municipali. Il-prodott użat jista' jkun fin sustanzji, taħlilat u komponenti perikolużi li jistgħu jinġoṡu l-ambjent u konsegwentement jippenkolaw is-saħħa u l-hajja tal-bniedem. Ma jistax jintrema bħala skart municipali mhux magħżul.	Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne sme se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Upotrebljeni proizvod može da sadrži opasne supstance, smeše i komponente koje mogu zagaditi životnu sredinu i posredično ugroziti zdravlje i život ljudi. Ne može se odlagati kao nesortirani komunalni otpad.	Թափոնների առանձին հավաքման նշանը նշանակում է, որ արտադրանքը պետք է հավաքվի առանձին, այսինքն՝ այն չի կարող տեղադրվել համախառն թափոնների կամ խեղճի հետ միևնույն տարայում: Օգտագործված արտադրանքը կարող է պարունակել վնասակար լույս, խառնուրդներ և բարդարկներ, որոնք կարող են արտադրող շրջակա միջավայրը և արյախուլ վնասել մարդկանց կյանքը և առողջությունը: Այն չի կարող օգտատանվել որպես չստանդարտիան համախառն արք:	O símbolo para recolha separada de resíduos significa que o produto deve ser recolhido separadamente, ou seja, não pode ser colocado no mesmo recipiente com resíduos urbanos. O produto utilizado pode conter substâncias, misturas e componentes perigosos que possam poluir o ambiente e, consequentemente, pôr em perigo a saúde e a vida humanas. Não pode ser eliminado como resíduos urbanos não classificados.	El símbolo de recogida selectiva de residuos significa que el producto debe recogerse por separado, o sea, que no puede depositarse en el mismo contenedor que los residuos urbanos. El producto utilizado puede contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que pueden contaminar el medio ambiente y, como consecuencia, poner en peligro la salud y la vida de las personas. No puede eliminarse como residuo municipal sin clasificar.
Tarmix il-lampa mal-iskart domestiku	Lampu nemojte odlagati u kućni otpad.	Այ՛ նույն լուսային սարքը կենցաղային թափոնների հետ միասին:	Não coloque o candeeiro no lixo doméstico.	No tire la lámpara a la basura doméstica.
Staḡis lill-komunita jew lill-belt għal rimi ta' skart xieraq li ma jgħimix haxxa lill-ambjent	Zatražite uputstva od lokalnih ili gradskih vlasti o odgovarajućem načinu prikupljanja otpada prikladnom za očuvanje životne sredine.	Թափոնների դրուգընթացում զբաղվող տեղական կառավարչությունից ճշտե՛ք, թե՛ ուր պետք է կարելի է դնել այնպիսի թափոնները:	Solicite na sua autarquia local ou na câmara municipal informações sobre depósitos de resíduos amigos do ambiente.	Contacte el establecimiento local de gestión de residuos para su reciclaje.
Il-prodotti tagħna jikkonformaw mal-istandards Ewropej relattivi f'kuil ka2 (EN 60598)	Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Evropske unije (EN 60598)	Այս արտադրանքը բոլոր դեպքերում համապատասխանում է եվրոպական ստանդարտներին: (EN 60598)	Os nossos produtos cumprem em casa caso as correspondentes normas europeias relevantes.(EN 60598)	Nuestros productos son siempre conformes a las normas europeas (EN 60598)
Importatur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Post ta' Oriġini: China	Uvoznik: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porekla: Kina	Ներմուծող՝ Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Օգտագույն երկիրը՝ Չինաստան	Importador: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Local de origem: China	Importador: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Lugar de origen: China